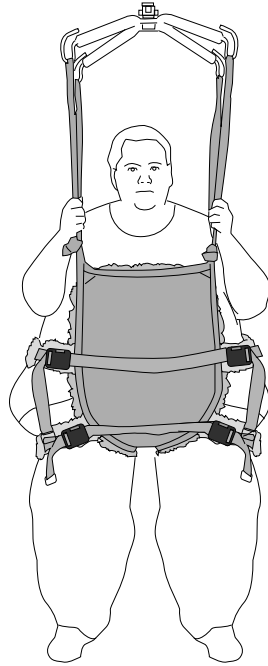


Liko™ Ultra LiftPants™ gerð 920



Segl

Notkunarleiðbeiningar



Vörulýsing

Það þarf sérstaka tækni og sérhannaðan lyftibúnað þegar afar þungum sjúklingum er lyft. Liko hefur hannað Ultra vörulínuna til að lyfta þessum sjúklingum á öruggan og þægilegan hátt.

Liko Ultra LiftPants seglið, þegar það er notað samkvæmt notkunarleiðbeiningum, veitir afar þungum sjúklingum tækifæri til að æfa sig í að standa og ganga án þess að eiga á hættu á að detta.

Liko Ultra LiftPants seglið hjálpar við að þjálfa sjúklinga með slæmt jafnvægi og skerta virkni fóta í að standa og ganga á öruggan hátt. Nauðsynlegt er að sjúklingurinn geti látið þyngd hvíla á fótunum. LiftPants gerir sjúklingnum kleift að hreyfa sig og tekur á sig líkamspunga hans að meira eða minna leyti.

Liko Ultra LiftPants seglið er búið tveimur mjaðmaólum á hvorri hlið til að dreifa þyngdinni betur. Til eru tvær mismunandi stærðir.

Hentugur lyftari valinn

Mælt er með að að minnsta kosti tveir umönnunaraðilar séu til staðar þegar sjúklingur er fluttur.

Hægt er að nota Liko Ultra LiftPants seglið með Liko loft- eða hreyfanlegum lyfturum. Hægt er að nota loftlyftu til að gera sjúklingnum kleift að hreyfa sig óhindrað innan lyftisvæðisins. Hægt er að velja á milli:

- Liko UltraTwin kerfisins með tveimur lyftueiningum. Hámarks burðargeta er 500 kg (1100 pund), eftir því hvaða vörur eru notaðar í samsetta lyftikerfinu. UltraTwin kerfið er fánlegt fyrir bæði fasta uppsetningu og frístandandi uppsetningu í UltraTwin FreeSpan™ kerfinu.

- LikoGuard™ L loftlyftara til að lyfta allt að 272 kg (600 pundum) eða LikoGuard™ XL loftlyftara til að lyfta allt að 363 kg (800 pundum).

- Viking™ XL hreyfanlegar lyftu til að lyfta allt að 300 kg (660 pundum). Má útbúa með armhvílu til að veita aukastuðning þegar staðið er upp og við gönguþjálfun



















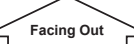

Í þessu skjali er manneskjan sem verið er að lyfta kölluð sjúklingurinn og manneskjan sem hjálpar henni er kölluð umönnunaraðili.

MIKILVÆGT!

Lyfting og flutningur á sjúklingi felur alltaf í sér ákveðna áhættu. Lestu leiðbeiningarnar fyrir bæði sjúklingalyftarann og lyftingaraukabúnað fyrir notkun. Mikilvægt er að skilja til fullnustu innihald leiðbeininganna fyrir notkun. Eingöngu þjálfað starfsfólk á að nota búnaðinn. Gakktu úr skugga um að lyftingaraukabúnaður henti fyrir lyftarann sem verið er að nota. Auðsýndu gætni og varúð meðan á notkun stendur. Sem umönnunaraðili berð þú ávallt ábyrgð á öryggi sjúklingsins. Þú verður að vera meðvitaður/meðvituð um getu sjúklingsins til að takast á við lyftiaðstæðurnar. Ef eitthvað er óskýrt skaltu hafa samband við framleiðandann eða birgðasalan.

Lýsing tákns

Þessi tákn er að finna í þessu skjali og/eða á vörunni.

| Tákn | Lýsing |
|---|--|
|  | Viðvörðun. Notað þar sem þörf er á sérstakri aðgát og umhyggju. |
|  | Lesið notkunarleiðbeiningarnar fyrir notkun |
|  | CE-merki |
|  | Löglegur framleiðandi |
|  | Framleiðsludagsetning |
|  | Tilvísunarnúmer |
|  | Raðnúmer |
|  | Lækningatæki |
|  | Ekki þurrhreinsa |
|  | Ekki strauja |
|  | Þurrkun í þurrkara |
|  | Ekki þurrka í þurrkara |
|  | Þvottur Táknið er alltaf í samsetningu með ráðlögðu hitastigi í °C og °F. |
|  | Inniheldur ekki latex |
|  | Reglubundin skoðun |
|  | Ekki nota bleikiefni |
|  | Látið þorna á snúru í skugga |
|  | Snýr upp á við og tákn utan á búnaði. |
|  | Tákn utan á búnaði. |
|  <p>(01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910</p> | GS1 Gagnafylkisstrikamerki sem kann að innihalda eftirfarandi upplýsingar. (01) GTIN-númer (e. Global Trade Item Number) (11) Framleiðsludagsetning (21) Raðnúmer |

Öryggisleiðbeiningar

Áður en þú lyftir skaltu hafa eftirfarandi atriði í huga:

- Ábyrg manneskja innan þinnar stofnunar ætti að ákveða á grundvelli hvers tilviks fyrir sig hvort þörf er á einum eða fleiri umönnunaraðilum.
- Tryggðu að valið segl mæti þörfum sjúklingsins með tilvísun til gerðar, stærðar, dúks og hönnunar.
- Heildarhámarksálag fyrir lyftarakerfi er alltaf ákvarðað af þeirri vöru í kerfinu sem hefur lægsta tilgreinda hámarksálagið.
- Af öryggis- og hreinlætiástæðum skal nota sérstök segl fyrir hvern sjúkling.
- Skipuleggðu lyftiaðgerðina þannig að hægt sé að gera hana eins örugglega og hnökralaust og mögulegt er.
- Gættu þess að fylgihlutur lyftingar hangi lóðrétt og geti hreyfst frjáslega.
- Þrátt fyrir að Liko-herðatré séu búin krækjum verður að sýna sérstaka varúð. Áður en sjúklingnum er lyft af undirliggjandi fleti, en þegar ólarnar hafa verið teygðar út til fulls, skal ganga úr skugga um að ólarnar séu almennilega tengdar við króka herðatrésins.
- Aldrei skal lyfta sjúklingi hærra upp af undirliggjandi fleti en nauðsynlegt er til að ljúka verklagi við lyftingu og flutning.
- Aldrei skilja sjúkling eftir án eftirlits meðan á lyftivinnu stendur.
- Gakktu úr skugga um að hjólin á hjólastólnum, rúminu, sjúkravagninum, o.s.frv., séu læst meðan á lyftingu/flutningi stendur.
- Alltaf skal vinna vinnuvistfræðilega. Notaðu getu sjúklingsins til að taka virkan þátt í aðgerðunum.
- Þegar ekki er verið að nota seglið skal ekki setja það í beint sólarljós.

Röng festing á segli við herðatré getur valdið miklu líkamstjóni hjá sjúklingnum.

 Lækningatæki í flokki I Vara

EINKALEYFI www.hillrom.com/patents

Getur verið varið með einu eða fleiri einkaleyfum. Sjá veffang hér að ofan.

Hill-Rom-fyrirtækin eru eigendur evrópskra, bandarískra og annarra einkaleyfa og einkaleyfisumsókna í bið.

Breytingar á vöru

Liko vörurnar eru í stöðugri þróun, þess vegna áskiljum við okkur rétt til að gera breytingar á vöru án fyrirvara. Hafðu samband við fulltrúa Hill-Rom til að fá ráðleggingar og upplýsingar um uppfærslu á vörum.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er gæðavottað samkvæmt ISO 9001 og jafngildi þess fyrir lækningatækjaiðnaðinn, ISO 13485. Liko er einnig vottað samkvæmt umhverfisstaðlinum ISO 14001.

Tilkynning til notenda og/eða sjúklinga innan ESB

Öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við búnaðinn, skal tilkynna framleiðandanum og lögbærum yfirvöldum í aðildarríkinu þar sem notandinn/sjúklingurinn býr.

Umhirða og viðhald

Athugaðu seglið fyrir hverja notkun. Athugaðu eftirfarandi atriði með tilliti til slits og skemmda:

- Dúk
- Ólar
- Sauma
- Lykkjur
- Sylgju

⚠ Notaðu ekki skemmda fylgihluti lyftingar.

Ef eitthvað er óskýrt skaltu vinsamlegast hafa samband við framleiðandann eða birgðasalann.

Ef seglið er notað fyrir bað eða sturtu: Eftir notkun í baði og sturtu ætti að setja seglið þar sem það þonar eins fljótt og mögulegt er.

Þvottaleiðbeiningar: Skoðaðu vörumerkimiða seglsins og viðhengdan viðauka „Umhirða og viðhald á Liko-seglum“.

Reglubundin skoðun

Vöruna þarf að skoða að lágmarki á sex mánaða fresti. Hugsanlega er þörf á tíðari skoðunum ef varan er notuð eða þvegin oftar en vanalega. Hafðu samband við fulltrúa Hill-Rom til að fá verklýsingar.

Væntanlegur endingartími

Væntanlegur endingartími vörunnar er 1-3 ár meðan á eðlilegri notkun stendur. Væntanlegur endingartími er breytilegur eftir dúk, notkunartíðni, aðferð við þvott og borinni þyngd.

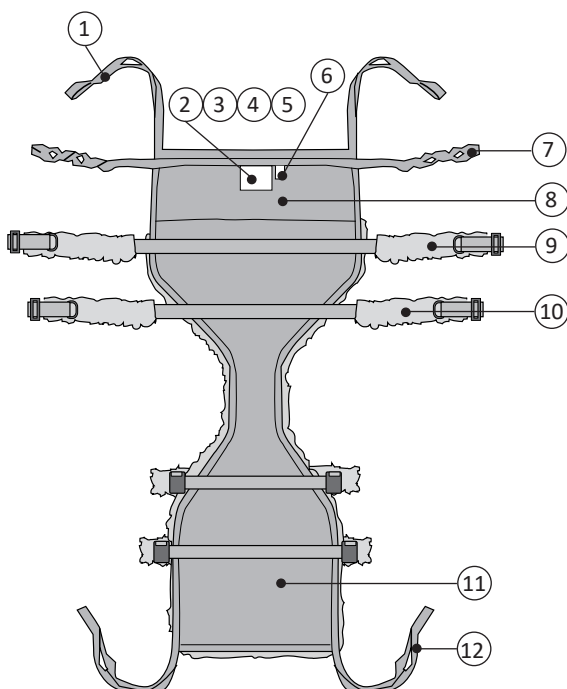
Leiðbeiningar um endurvinnslu

Alla hluti seglsins, þ.m.t. stoðir, hlífðarefni o.s.frv. skal flokka sem brennanlegan úrgang.

Hill-Rom metur og býður upp á tilsögn fyrir notendur sína um örugga meðhöndlun og förgun á búnaði sínum til að aðstoða við að koma í veg fyrir líkamstjón, þar með talið, en ekki takmarkað við: skurði, stungur á húðinni, skrámur, og alla hreinsun og sótthreinsun á lækningabúnaðinum sem þörf er á eftir notkun og fyrir förgun. Viðskiptavinir skulu fara eftir öllum alríkis-, ríkis-, svæðis- og/eða staðarlögum og reglugerðum varðandi örugga förgun á lækningabúnaði og aukabúnaði.

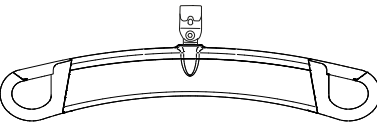
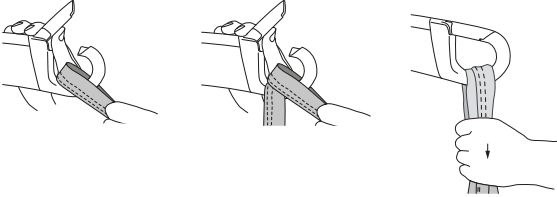
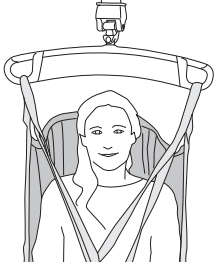
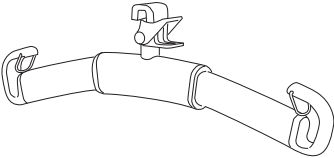
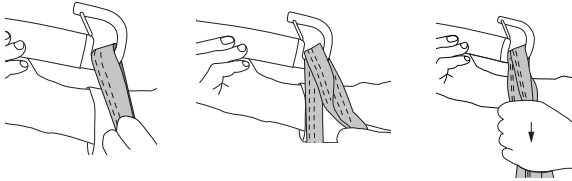

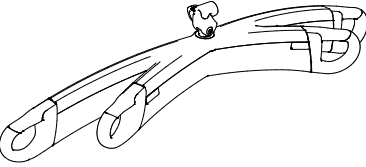
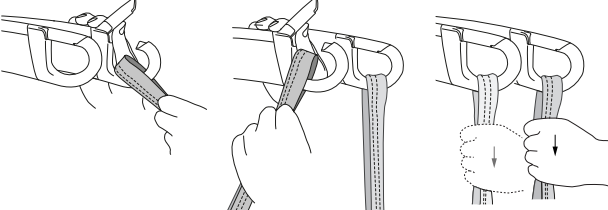
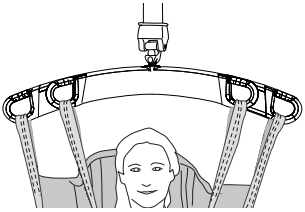
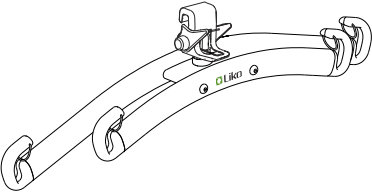
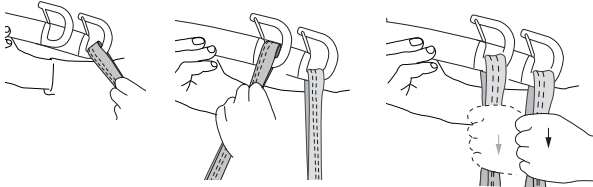
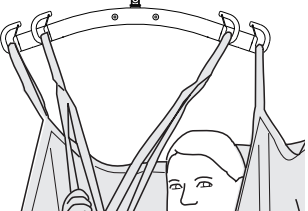
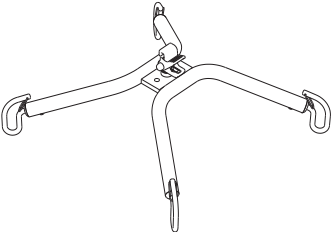
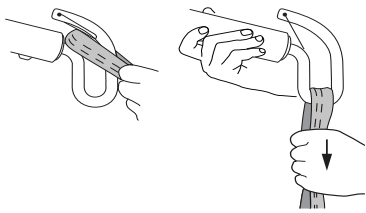
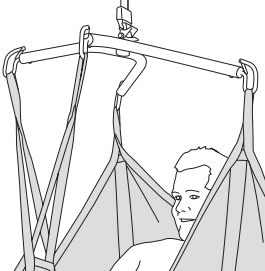
Ef notandi búnaðarins er í vafa skal hann fyrst hafa samband við tækniþjónustu Hill-Rom til að fá leiðbeiningar um örugga aðferð við förgun.

Skilgreiningar

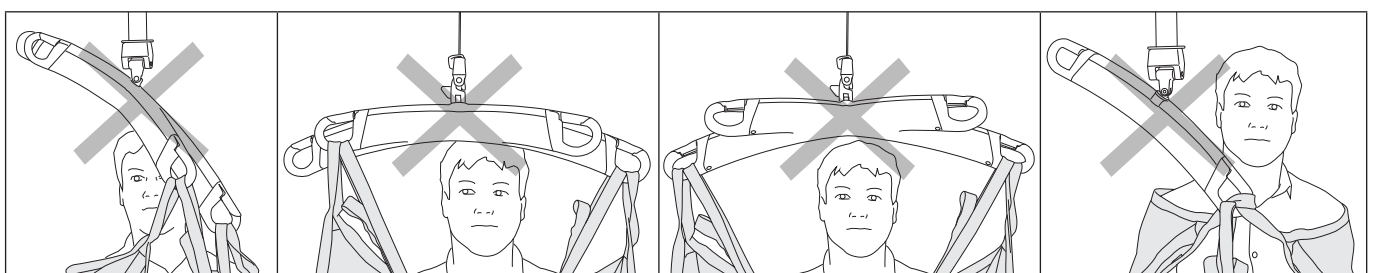


1. Upphengiolar að aftan
2. Merkimiði vöru
3. Raðnúmer
4. Merkimiði: Reglubundin skoðun
5. Merkimiði: Einstaklingsmerking (Tilheyrir)
6. Stærðarmerking (aðeins fyrir stærð XXL)
7. Lykkjuólar
8. Afturhluti
9. Efri mjaðmaól
10. Neðri mjaðmaól
11. Framhluti
12. Upphengiól að framan

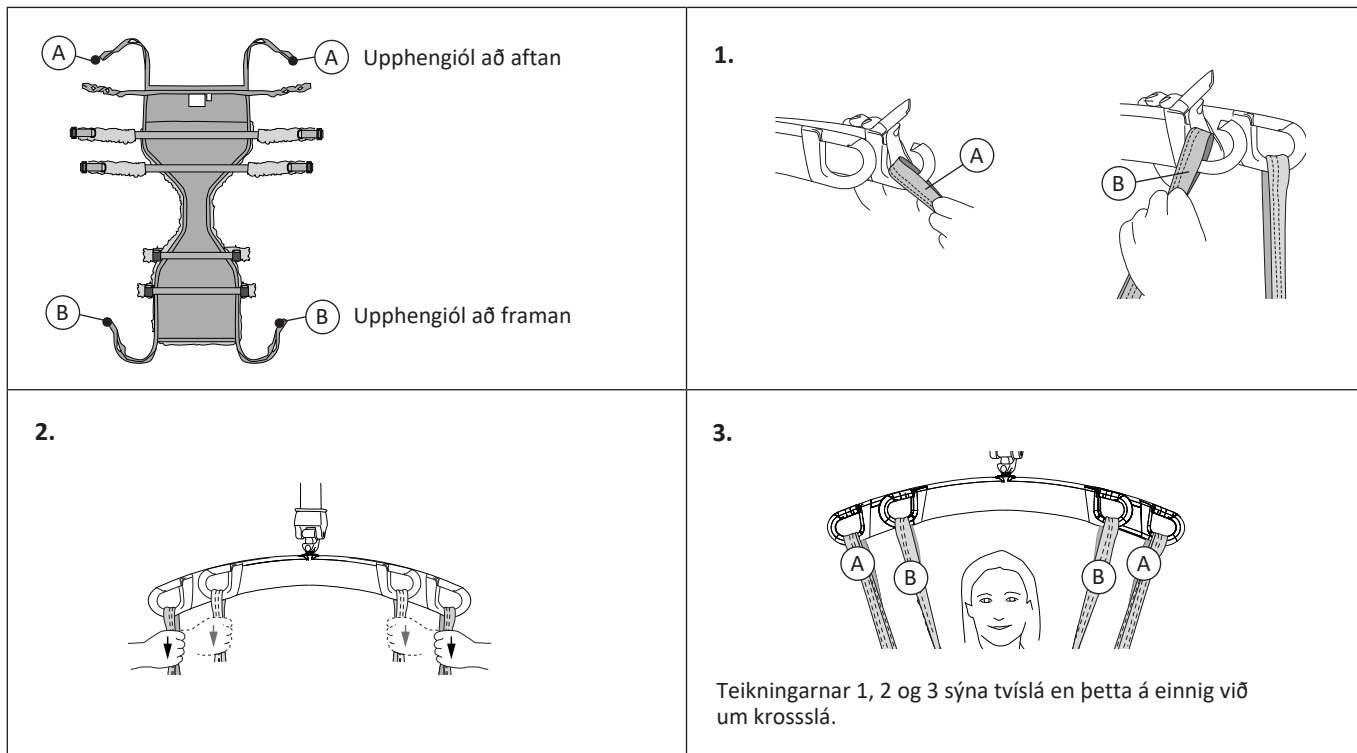
Hvernig tengja á segl við mismunandi herðatré

| Herðatré | Segllykkjur tengdar við króka á herðatré | Rétt |
|--|--|---|
|  <p data-bbox="268 495 432 533">SlingGuard™</p> |  |  |
|  <p data-bbox="288 790 416 824">Universal</p> |  |  |
|  <p data-bbox="236 1070 469 1108">SlingGuard™ Twin</p> |  |  |
|  <p data-bbox="252 1368 448 1402">Universal Twin</p> |  |  |
|  <p data-bbox="296 1671 405 1704">Krossslá</p> |  |  |

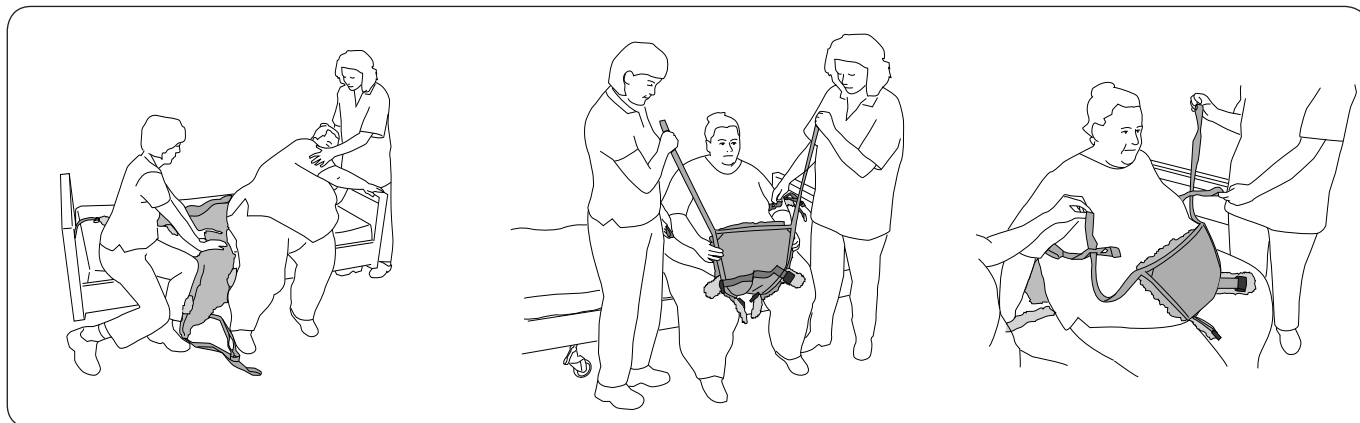
Rangt!



Hvernig tengja á Ultra LiftPants-segl við herðatré með 4 krókum (tvíslár og krossslár)



Ultra LiftPants sett á



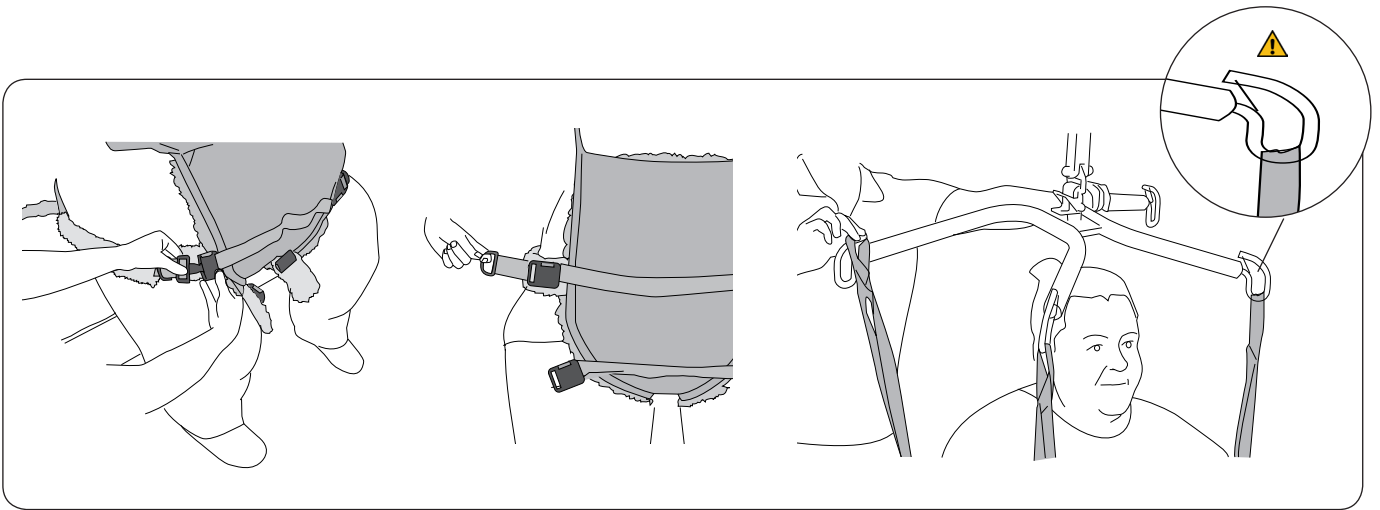
Upphafleg staða þegar Liko Ultra LiftPants seglið er notað er sitjandi staða. Sjúklingurinn hallar sér til annarrar hliðar svo hægt sé að renna LiftPants seglinu undir afturendann. Settu LiftPants seglið eins langt undir sjúklinginn og hægt er og láttu vörumerkið snúa út að aftan. Gættu þess að LiftPants seglið sé fyrir miðju og í góðri stöðu með jafn mikið af efni seglisins fyrir aftan og fyrir framan. Stilltu eftir þörfum.

Togaðu framhluta LiftPants seglsins upp á milli fótanna þannig að mjaðmaólarnar séu aðgengilegar framan frá.

Mataðu fremri upphengiólarnar gegnum lykkjuólarnar með notkun viðeigandi lykkju (sjá síðu 8, Lykkjuólarnar stilltar).

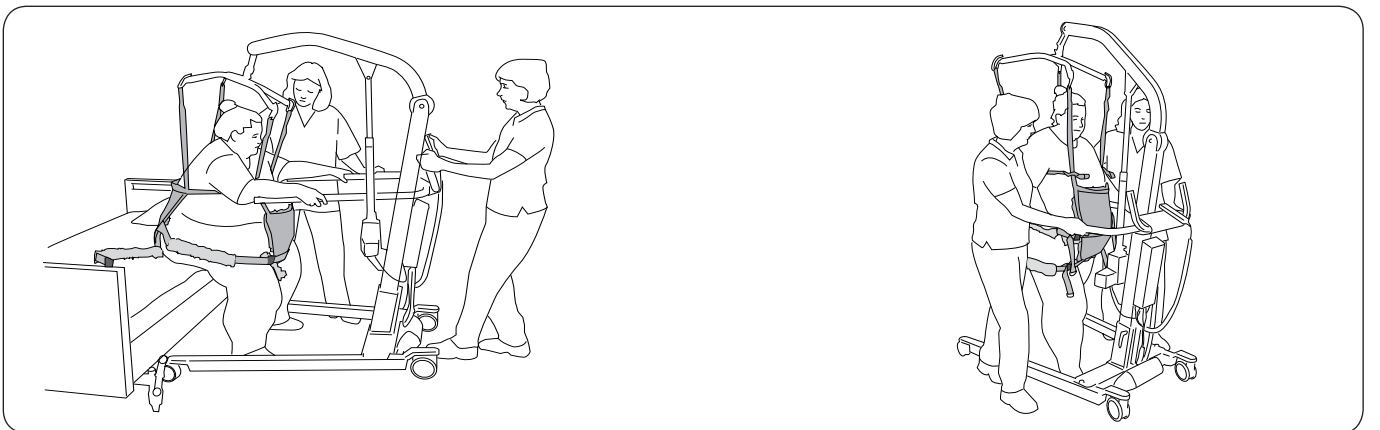


Annar valkostur fyrir notkun á Liko Ultra LiftPants seglinu: Hægt er að lyfta sjúklingnum upp í venjulegu segli og láta hann síðan síga niður á LiftPants seglið sem hefur verið sett á stól eða á rúmkant. Seglið sem er notað getur t.d. verið Liko UltraSling gerð 06, Liko Original HighBack Sling gerð 200 eða Liko Soft Original HighBack Sling gerð 26. Þessi valkostur auðveldar ferlið ef sjúklingurinn getur ekki hallað sér til hliðar af einhverri ástæðu, eða ef það er ekkert pláss til að koma LiftPants seglinu fyrir frá hliðinni.



Festu sylgjur mjaðmaólarinnar og togaðu fast. Festa má aðra eða báðar mjaðmaólarnar úr standandi stöðu, en það fer eftir stærð sjúklings.

Tengdu upphengiólarnar að aftan við aftari krókana á herðatrénu eða við aftara herðatréd. Tengdu upphengiólarnar að framan við fremri krókana á herðatrénu eða við fremra herðatréd. Ysta ólarlykkjan er oftast notuð. Á bls. 5-6 er hægt að sjá leiðbeiningar um hvernig á að festa lykkjurnar á seglinu við mismunandi herðatré.

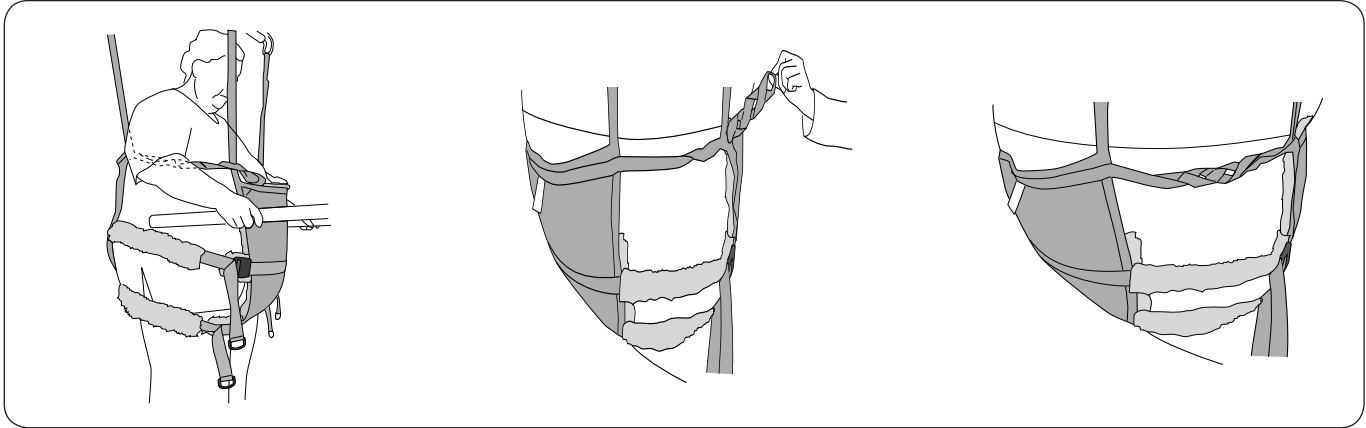


Áður en sjúklingi er hjálpað að standa upp: Gættu þess að sjúklingur hafi stöðuga fótfestu á gólfinu til að létta á þunganum á meðan lyft er. Láttu lyftuna ganga aðeins upp til að setja spennu á upphengiólarnar án þess að lyfta afturendanum. Gættu þess að lykkjuólarnar veiti fullnægjandi stuðning í kringum efri líkama sjúklingsins.

Þegar sjúklingurinn hefur náð jafnvægi standandi er lyftihæðin stillt til að veita viðeigandi aðstoð með hjálp frá LiftPants-seglinu. Nú getur göngubjálfun hafist!

Meðan á lyftiaðgerð stendur: Togaðu lyftarann fram á við í áttina að hreyfingunni svo að þyngdartilfærslan verði rétt þar til sjúklingurinn er uppréttur og í góðu jafnvægi.

Lykkjuólarnar stilltar



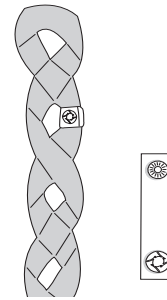
Lykkjuólarnar ættu hvorki að vera of lausar né of þéttar utan um efri hluta líkamans. Mótspyrna með þægindum er best.

Minni manneskja getur látið þræða upphengiólarnar gegnum innri lykkju.

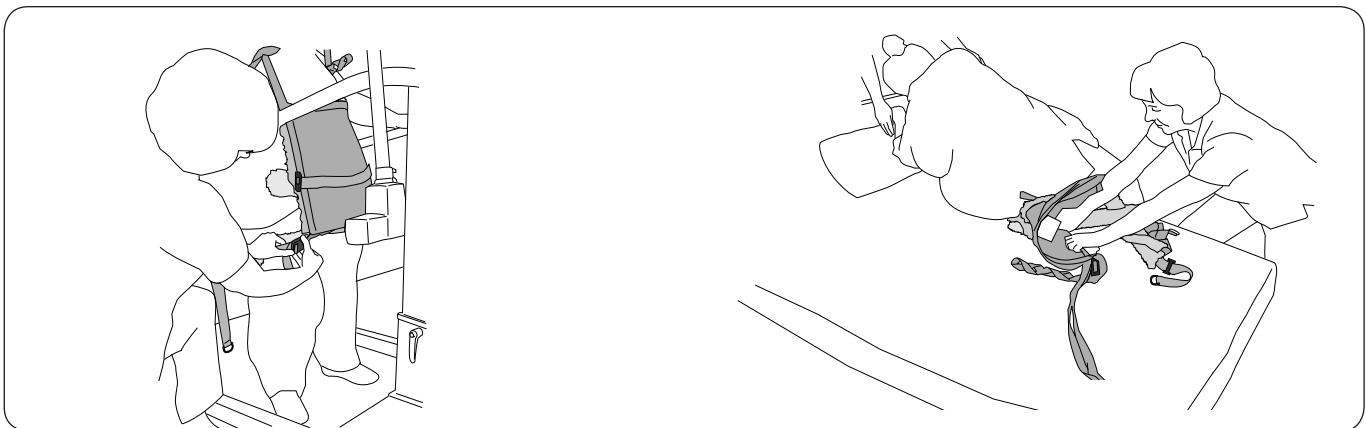
Stærri manneskja getur látið þræða upphengiólarnar gegnum ytri lykkju.

Lykkjuklemmur

Hentugur aukahlutur til að merkja lykkjurnar sem henta fyrir ákveðinn einstakling. Þær gera umönnunaraðila auðveldara að velja rétta lykkju við notkun á LiftPants seglinu.



Ultra LiftPants losaðar af



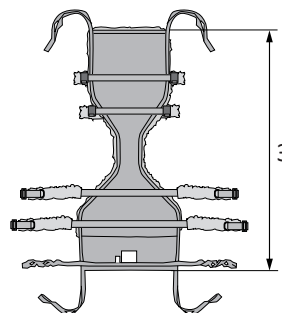
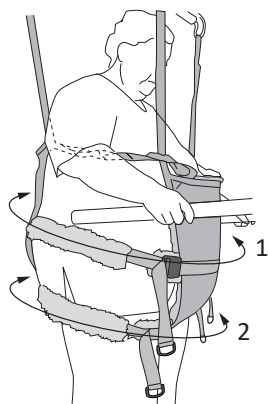
Losaðu mjaðmaólarnar áður en sjúklingurinn er látinn síga niður í sitjandi stöðu til að forðast óþarfa þrýsting frá mjaðmaólunum.

Sjúklingurinn hallar sér til hliðar. Gríptu í ytra hornið á aftari hlutanum á LiftPants seglinu. Brjóttu LiftPants seglið inn undir sig og togaðu það frá.

Rétt stærð valin

Það er mikilvægt að velja rétta stærð til að tryggja örugga lyftu og til að ná nauðsynlegri lyftihæð. Liko Ultra LiftPants seglið ætti að ná fyrir ofan mitti en ekki svo hátt að lykkjuólarnar skerist í handarkrikana. Sjá töflu yfir mál hér á eftir til leiðarvísunar. Stærð XXXL er með hærri efnishluta og lengri mjaðmaólar til að ná í kringum stærri maga.

⚠ Veldu ekki of stórt segl þar sem það getur þýtt að áskilin lyftihæð náist ekki.



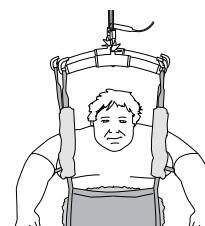
| Mælistærðir | 1 | 2 | 3 |
|-------------|------------|------------|--------|
| XXL | 185-260 cm | 150-210 cm | 140 cm |
| XXXL | 185-300 cm | 150-250 cm | 150 cm |

Aukahlutir

Bólstruð hulstur fyrir axlaról

Vörunr. 3666021

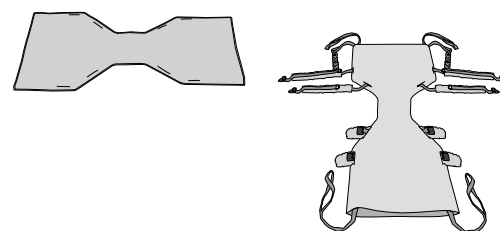
Prýstingslinandi bólstruð hulstur til að setja á fremri og/eða aftari upphengiolarnar. Bólstruðu hulstrin koma með riflás eftir annarri langhliðinni fyrir auðvelda festingu.



Solo-hlíf fyrir Ultra LiftPants (XXL/XXXL)

Vörunr. 3692908

Solo-hlíf fyrir Ultra LiftPants segl (XXL og XXXL) er verndandi hlíf úr einnota efni. Hún er notuð til að koma í veg fyrir að LiftPants seglið óhreinkist og til að koma í veg fyrir smit.



Framlengingarlykkja, græn, 12 cm

Vörunr. 3691102

Framlengingarlykkja, græn 22 cm

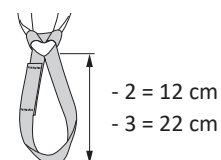
Vörunr. 3691103

Framlengingarlykkja, grá, 12 cm

Vörunr. 3691302

Framlengingarlykkja, grá, 22 cm

Vörunr. 3691303



Lykkjuklemmur, rauðar, 4 stk.

Vörunr. 3666033

Lykkjuklemmur, appelsínugular, 4 stk.

Vörunr. 3666034

Lykkjuklemmur, gular, 4 stk.

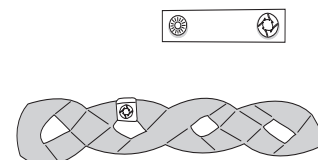
Vörunr. 3666035

Lykkjuklemmur, bláar, 4 stk.

Vörunr. 3666036

Lykkjuklemmur, svartar 4 stk.

Vörunr. 3666037



Yfirlit, Liko™ Ultra LiftPants™ segl, gerð 920

| Vara | Vörunr. | Stærð | Þyngd sjúklings ¹ | Hæð sjúklings ¹ | Hámarksálag ² | Efni |
|----------------------|----------|-------|------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------|
| Liko Ultra LiftPants | 35920328 | XXL | 200-500 kg | 170-210 cm | 500 kg | Net-pólýester |
| Liko Ultra LiftPants | 35920329 | XXXL | 200-500 kg | 170-210 cm | 500 kg | Net-pólýester |

¹ Uppgefin þyngd og hæð sjúklings er aðeins til viðmiðunar – það kunna að vera frávik.

² Til að viðhalda hámarksþyngd er þörf á lyftara/aukabúnaði sem ætlaður er fyrir sömu þyngd eða meiri.

Til að velja rétta stærð – sjá „Rétt stærð valin“ á síðu 9.

Ráðlagðar samsetningar

Þegar eitt lyftarakerfi er notað (LikoGuard™ L og XL loftlyftarar, Likorall™ 243 og 250 loftlyftarar, Viking™ L og XL hreyfanlegir lyftarar)

| Ráðlagðar samsetningar Liko Ultra LiftPants segl og Liko-herðatrjáa: | Mini 220 | Sling bar 350 ³ | Sling bar 450 ¹ | Sling bar 600 ⁴ | Tvíslár 670 ² | Ultra SlingBar | Sling Cross-bar 450 | Sling Cross-bar 670 | Univ. Side bars + Universal 350 | Univ. Side bars + Universal 450 |
|--|----------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Ultra LiftPants, XXL | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 4 | 4 |
| Ultra LiftPants, XXXL | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 4 | 4 |

¹ Sling bar 450 tengist Universal SlingBar 450 Vörunr. 3156075, 3156085, og 3156095, SlingBar Standard 450 Vörunr. 3156003, og 3156016, og einnig SlingGuard 450 Vörunr. 3308020 og 3308520.

² Tvíslár 670 tengjast Universal TwinBar 670 Vörunr 3156077, og 3156087, og einnig SlingGuard 670 Twin Vörunr. 3308040 og 3308540.

³ Herðatré 350 tengist Universal SlingBar 350 vörunr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁴ Sling bar 600 tengist Universal SlingBar 600 Vörunr. 3156076 og 3156086.

Útskýring: 1 = Ráðlagt, 2 = Kann að virka, 3 = Ekki ráðlagt, 4 = Óviðeigandi

Þegar tvær lyftaraeiningar (UltraTwin™ kerfi) eru notaðar eru aðeins neðangreindar samsetningar mögulegar

| Ráðlagðar samsetningar Liko Ultra LiftPants segl og Liko-herðatrjáa: | Mini 220 | Universal 350 | Standard 450 | Universal 450 | Universal 600 | Ultra SlingBar |
|--|----------|---------------|--------------|---------------|---------------|----------------|
| Ultra LiftPants, XXL | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ultra LiftPants, XXXL | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Útskýring: 1 = Ráðlagt, 2 = Kann að virka, 3 = Ekki ráðlagt, 4 = Óviðeigandi

Aðrar samsetningar

Samsetning fylgihluta/vara annarra en þeirra sem Liko ráðleggur getur leitt til öryggisáhættu fyrir sjúklinginn.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Svíþjóð
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

